

Viešas kvietimas teikti paraiškas Prancūzų instituto Lietuvoje maitinimo ir prekybos paslaugų teikimo patalpų eksploatavimui

Prancūzijos ambasada Lietuvoje

Prancūzų institutas Lietuvoje

Didžioji gatvė 1 – 01128 Vilnius

Table des matières

1. Kvietimo teikti paraiškas tikslas	1
2. Nuomojamų patalpų aprašymas	1
3. Nuomos kaina.....	5
4. Siūloma nuomos sutartis ir techninės specifikacijos	6
5. Konsultacijos tvarka.....	6
6. Atrankos procesas ir terminai.....	6
7. Atrankos kriterijai	7
8. Dokumentai, reikalingi paraiškos pateikimui.....	8
9. Apsilankymas ir patalpų apžiūra	9
10. Pasiūlymų teikimas.....	9
11. Atrankos proceso rezultatai	9

1. Kvietimo teikti paraiškas tikslas

Šio kvietimo teikti paraiškas tikslas – atrinkti nuomininką, kuris eksploatuos maitinimo/mažmeninės prekybos erdvę, esančią Prancūzų instituto Lietuvoje (IFL) patalpose.

Atranka vykdoma remiantis šio dokumento 7 straipsnyje nustatytais kriterijais.

Atrinktas kandidatas bus pateiktas komisijai, kuri susirinks Paryžiuje ir priims sprendimą dėl komercinio projekto rimtumo.

2. Nuomojamų patalpų aprašymas

Prancūzų institutas Lietuvoje yra įsikūręs Didžioji g. 1, LT-01128 Vilniuje, pačioje Vilniaus senamiesčio širdyje. Per beveik 30 metų savo veiklos Institutas pelnė profesionalumo ir kompetentingumo reputaciją, prisidedant prie prancūzų kalbos ir kultūros populiarinimo bei sklaidos Lietuvoje.

Nuomai siūlomos maitinimo ir prekybos paslaugų teikimo patalpos, esančios pastato pirmajame aukšte, yra 96 m² ploto, iš kurių 70 m² sudaro naudingoji, visuomenei atvira erdvė. Patalpos turi atskirą įėjimą iš Didžiosios gatvės.

Darbo patalpoje yra neįrengta virtuvė, profesionalus gartraukis ir sandėliavimo patalpa.

Maitinimo ir prekybos paslaugų teikimo erdvę sudaro dvi iš eilės išdėstytos salės:

- pirmoji, 55,62 m² salė, kurioje šiuo metu numatyta ir virtuvės vieta;
- antroji, 26 m² salė.

Be to, trečiojoje iš eilės esančioje patalpos dalyje įrengta (5 m²) sandėliavimo patalpa ir klientų bei personalo sanitariniai mazgai, kurių bendras plotas sudaro apie 13 m².

Instituto vidinis kiemas tam tikrais atvejais taip pat galės būti naudojamas lauko staliukų paslaugoms šiltuoju metų laiku, **tačiau jis išliks nerūkymo zona.**

Nuomininkas savo lėšomis atliks visus galimus reikalingus patalpų atnaujinimo darbus bei pasirūpins jam perduodamų patalpų įrengimu ir apstatymu.

NUOMOJAMŲ PATALPŲ NUOTRAUKOS IR PLANAI

**Įėjimas / Priimamojo erdvė / stalviršio su gartraukiu zona (remonto darbai atliekami
būsimo nuomininko lėšomis)**



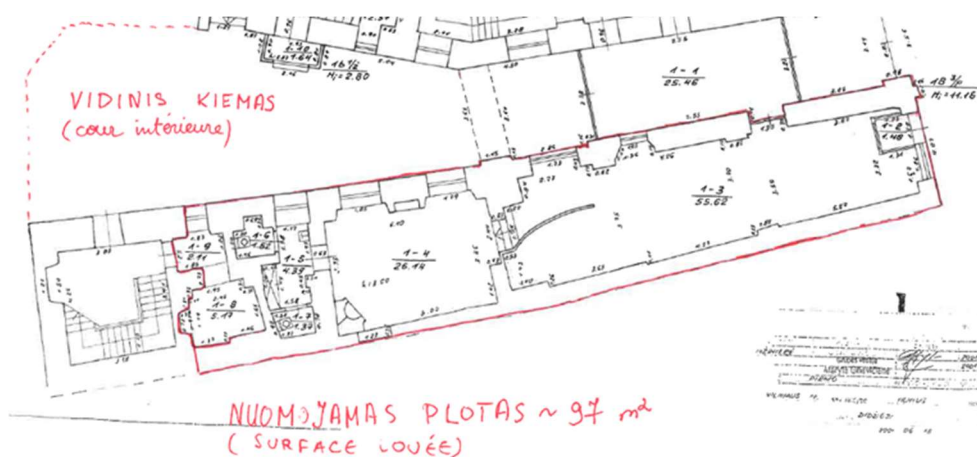
Patalpa su vaizdu į kiemą



Patalpa su vaizdu į vidinį kiemą



Patalpų, kurių plotas apie 97 m², planas



3. Nuomos kaina

Nuomos kaina nustatoma pagal Vilniaus rinkos sąlygas ir patvirtinama Prancūzijos tarpinstitucinės komisijos.

Kandidatas pateiks nuomos pasiūlymą, sudarytą iš fiksuotos nuomos dalies ir kintamos dalies, kuri apskaičiuojama kaip 0,5–3 % apyvartos.

Šis pasiūlymas bus vienas iš nuomos paraiškos vertinimo kriterijų.

4. Siūloma nuomos sutartis ir techninės specifikacijos

Ši sutartis sudaroma kaip laikinojo naudojimo sutartis su Prancūzijos valstybe, atstovaujama Prancūzijos ambasadorės Lietuvoje. Sutartis sudaroma 3–5 metų laikotarpiui su galimybe ją automatiškai pratęsti.

Pasirašius laikinojo naudojimo sutartį, naudotojas įsipareigoja laikytis visų sutarties sąlygų, įskaitant šios specifikacijos reikalavimus, pačią sutartį ir jos priedus.

Laikinojo naudojimo sutartis negali būti perleidžiama ar nuomojama tretiesiems asmenims.

Šios naudojimo sąlygos išsamiai aprašytos laikinojo naudojimo sutarties projekte.

Sutarties pavyzdį galima gauti iš generalinio sekretoriaus: cedric.monnier@institutfrancais-lituanie.com

5. Konsultacijos tvarka

Prancūzų institutas Lietuvoje yra ypatinga įstaiga dėl savo vaidmens, reprezentuojant Prancūzijos kultūrą ir gyvenimo būdą, veikiant kaip jų vitrina.

Institutas tikisi, kad atrinktas paslaugų teikėjas teiks kokybiškas paslaugas, susijusias su Prancūzijos kultūra.

Pavyzdžiui, jei tai būtų prekybos erdvė, ji turės į savo asortimentą įtraukti prancūziškus, Prancūzijos kultūrai būdingus, produktus ir nurodyti, kokią apyvartos dalį ketinama skirti šių prancūziškų produktų pardavimui.

Atrankos procedūra bus grindžiama kriterijais, atitinkančiais šias gaires.

Paslaugų teikėjas privalės užtikrinti, kad erdvė būtų svetinga, jauki ir švari, laikantis visų sveikatos bei higienos reikalavimų, taip pat pasirūpinti esamų baldų išsaugojimu ir priežiūra.

6. Atrankos procesas ir terminai

Prancūzų instituto generalinis sekretorius p. Cédric MONNIER yra atsakingas už atrankos organizavimą; jis teiks informaciją kandidatams ir suderintu laiku aprodys patalpas.

Kontaktai: cedric.monnier@institutfrancais-lituanie.com

Patalpų apžiūros datos: nuo 2025-12-03 iki 2025-12-19 17:00, o vėliau - nuo 2026-01-06 iki 2026-01-16.

Kandidatūrų paraiškų pateikimo terminas: iki 2026 m. sausio 20 d. 17:30.

Gautų paraiškų ir pasiūlymų peržiūra-vertinimas: nuo 2026 m. sausio 21 d. iki sausio 30 d.

Ambasados ir Prancūzų instituto atrinktos kandidatūros svarstymas Prancūzijos tarpinstitucinėje komisijoje: 2026 m. vasario mėn.

Nuomos sutarties pradžia: nuo 2026 m. kovo 1 d.

7. Atrankos kriterijai

Ryšys su Prancūzija (35 %)

Projekto atitikimas vietai ir jo ryšys su Prancūzų institutu bei, plačiau, su Prancūzija ir prancūzų kultūra (20 %)

Prancūziškų produktų pardavimas ir planuojamų produktų kokybė (10 %)

Planuojami partnerystės pasiūlymai su institutu (5 %)

Projekto ekonominis pagrįstumas (35 %)

Verslo plano ir rinkos tyrimų patikimumas (15 %)

Ekonominis ir administracinis pajėgumas įgyvendinti, valdyti ir plėtoti paraiškoje pateiktą projektą (10 %)

Kandidato profesinė patirtis ir motyvacija, siūloma komanda, gebėjimas aktyvinti pasiūlą ir pagyvinti komercinę erdvę vienu ar keliais papildomais pasiūlymais, gebėjimas prisitaikyti prie klientų poreikių lanksčiai į juos reaguojant (10 %)

Komercinis pasiūlymas (30 %)

- Pasiūlyta nuomos kaina, sudaryta iš fiksuotos dalies ir kintamos dalies, siekiančios 0,5–3 % apyvartos (30 %)

8. Dokumentai, reikalingi paraiškos pateikimui

Dokumentai, kuriuos reikia pateikti institutui (prancūzų arba anglų kalba, išskyrus oficialius dokumentus, susijusius su įmonės statusu ir metinėmis *finansinėmis* ataskaitomis):

- Projekto aprašymas, nurodantis veiklos tipą/rūšį, numatomas investicijas, siūlomą įrangą; patalpų įrengimą, išdėstymą ir apdailą (dekorą), maisto (maitinimo) pasiūlymus, siūlomas kultūrinės veiklas ir galimą partnerystę su institutu;
- Vadovo (-ų) gyvenimo aprašymas (-ai) (CV);
- Patalpų įrengimo ir erdvės išdėstymo preliminarus planas, jei įmanoma;
- Verslo planas ir numatomi finansiniai rezultatai per trejus sutarties metus;
- Įmonės referencijos: administracinės ir finansinės garantijos; metinės finansinės ataskaitos už pastaruosius trejus metus;
- Veiklos licencija, jei kandidatas ją turi;
- Išsamūs priedai, įskaitant tuos, kuriuose nurodytos numatomos paslaugos ir planuojami pardavimui skirti prancūziški produktai;
- Mokesčių mokėjimo pažyma, paraiškos pateikimo metu ne senesnė nei 6 mėnesiai, jei kandidatas (-ai) turi vykdomą veiklą;
- Pažymos apie socialinio draudimo deklaracijų pateikimą ir įmokų mokėjimą, išduotos ne seniau kaip 6 mėnesiai (paraiškos pateikimo metu), jei kandidatas (-ai) turi vykdomą veiklą;
- Paskutinių trejų metų konsoliduotos metinės finansinės ataskaitos vykdomai ekonominei veiklai (jei veikla vykdoma trumpiau nei 3 metus, pateikiamos esamos turimos konsoliduotos ataskaitos).

9. Apsilankymas ir patalpų apžiūra

Patalpų apžiūra gali būti atlikta tik iš anksto susitarus su generaliniu sekretoriumi p. Cédric MONNIER: cedric.monnier@institutfrancais-lituanie.com

10. Pasiūlyimų teikimas

Kandidatai savo pasiūlymus turi pateikti ne vėliau kaip 2026 m. sausio 20 d. 17:00.

Adresuojant Prancūzų institutui Lietuvoje, pasiūlymai turi būti pateikti užklijuotame voke: arba asmeniškai voką įteikiant tiesiogiai instituto registratūroje, arba siunčiant paštu p. Pascal Sliwanski, Prancūzų instituto Lietuvoje direktoriui, adresu: Didžioji g. 1, LT-01128 VILNIUS, Prancūzų institutas Lietuvoje

Ant vokų, kuriuose siunčiami pasiūlymai, privaloma pažymėti **užrašą: « location Institut français» („Nuoma - Prancūzų institutas“)**

Kiekvienas kandidatas gali pateikti tik vieną pasiūlymą.

11. Atrankos proceso rezultatai

Pasibaigus atrankos procesui, Prancūzų institutas pasirinks kandidatą, kurio pasiūlymas, atsižvelgiant į šiame dokumente nurodytus kriterijus, bus laikomas geriausiu.

Pasiūlyimų vertinimo laikotarpiu Prancūzų institutas pasilieka teisę derėtis ir/ar prašyti papildomos informacijos bei paaiškinimų iš rimčiausių kandidatų, dėl to neįsipareigodamas priimti jų pasiūlymų.

Prancūzų institutas informuos atrinktą kandidatą tik po to, kai bus gautas Prancūzijoje posėdžiaujančios tarpinstitucinės komisijos pritarimas.

Prancūzų institutas neprivalo motyvuoti savo sprendimo priešasčių kandidatams, kurie nebuvo atrinkti.

Jei Prancūzų institutas nesiims jokių tolesnių veiksmų dėl kandidatūros, kandidatams nebus kompensuojamos ar atlyginamos jokios paraiškos teikimo metu patirtos išlaidos.

Atrinktas kandidatas apie jo pasiūlymo priėmimą bus informuotas paštu arba elektroniniu paštu.